

二十世纪欧美中国音乐研究学位论文述要(下)

宫宏宇

摘要: 作为域外中国音乐研究的一个重要组成部分, 欧语世界历年来有关中国音乐研究的学位论文不仅数量可观, 更以其丰富各异的研究取向而具有独特的学术意义与参考价值。钩沉欧语世界中国音乐研究学位论文的研究内容、凸显其选题、特征、方法与视角, 对国内深化中国音乐研究具有一定的学术意义与参照价值。

关键词: 欧语世界; 中国音乐研究; 学位论文; 学术意义

中图分类号: J609.2 **文献标识码:** A **DOI:** 10.19706/j.cnki.cn42-1062/j.2023.02.002

1970年代——变文、词乐、元杂剧、 元散曲、诸宫调、古琴、粤剧、 仪式音乐、古筝

进入到1970年代后, 开始有美国汉学界学者从语言学和文学的角度研究变文、姜夔诗词与音调的关系的学位论文。如欧阳桢(Eugene Chen Eoyang)1971年提交给印第安纳大学的研究敦煌变文的博士论文^①、高友工(1929—2016)的学生林顺夫(Lin Shuen-Fu)1972年提交给

普林斯顿大学关于姜夔(1155—1209)曲词结构的博士论文^②、贾伯康(Conal D. Boyce)1975年提交给哈佛大学的博士论文《词表演中的节奏与拍节》^③。此外, 此间还有北美汉学学者研究嵇康思想的博士论文, 如周策纵(1916—2007)的学生韩禄伯(Robert G. Henricks)1976年提交给威斯康星大学的博士论文《嵇康(223—262): 生平、文学及思想》^④。

1970年代北美学界中国戏曲研究成就比较突出的是对元杂剧的研究。1970年代仅在美国大学完成的有关元杂剧作家以及元杂剧作品研

收稿日期: 2022-09-23

作者简介: 宫宏宇, 男, 新西兰国立尤尼坦理工学院研究员(Auckland 1025)。

① Eugene Eoyang, "Word of Mouth: Oral Storytelling in the Pien-wen," PhD. dissertation, Indiana University, 1971.

② Lin Shuen-Fu, "A structural study of Chiang K'uei's songs," PhD. dissertation, Princeton University, 1972. 此论文后以《中国韵文传统的嬗变——姜夔及南宋词》(*The Transformation of the Chinese Lyrical Tradition: Chiang K'uei and Southern Sung Tz'u Poetry*)为题于1978年由普林斯顿大学出版社出版。

③ Conal D. Boyce, "Rhythm and Meter of Tsy in Performance," PhD. dissertation, Harvard University, 1975.

④ Robert G. Henricks, "Hsi K'ang (223-262): His Life, Literature and Thought," PhD. dissertation, University of Wisconsin, 1976.

究的博士论文就至少有六部,^⑤但是这些论文大都是中国古典文学博士论文,所探讨的主题分别为“元代包公戏”“窦娥冤主题的演变”“白朴的剧作”“元杂剧中的关羽”“《西厢记》”“元杂剧的内文体”,^⑥真正从狭义的音乐的角度对元杂剧进行研究的论文几乎不存在。

元杂剧外,1970年代英语世界在元散曲以及诸宫调研究上也有值得注意的学位论文。如黎得机(Kurt Werner Radtke)1974年提交给澳大利亚国立大学的博士论文就是研究杨朝英编撰的散曲集《阳春白雪》中所收元小令之韵律与曲体结构的。^⑦奚如谷(Stephen H. West)1972年提交给密歇根大学的博士论文《金代(1115—1234)文学研究》则多涉及到中国早期戏剧形式诸宫调。^⑧奚如谷用了二大章的篇幅探讨诸宫调的起源及其结构。^⑨奚如谷1977年出版的第一部专著《通俗剧与叙事文学:金代戏剧面面观》

也有关于诸宫调的详细讨论。^⑩埃莉诺尔·克朗(Eleanor H. Crown)1975年提交给密歇根大学的博士论文《元代抒情组曲(散套):其宏观结构、内容以及与其他曲形式之比较》,除了讨论元散套的题材内容外,还详细探讨了元散套的联套特征、宫调与押韵等方面的艺术特征。^⑪

与杂剧相比,南戏在北美大学的研究相对比较薄弱。欧洲第一个研究南戏的应该是波兰汉学家塔杜什·兹庇科夫斯基(Tadeusz Żbikowski, 1930—1989)。其于1973年在华沙大学完成了关于南宋年间南戏的博士论文,次年在华沙出版专著《南宋时期的早期南戏》^⑫。该著通过详细分析早期南戏作品与说唱文学的紧密联系,得出了中国戏曲起源于说唱文学的结论。在研究方法上,该著采用了西方戏剧理论,注重对南戏文本形态的研究,尤其是在对南戏文本的结构、曲牌的运用、曲白的分布和功能、衬字

- ⑤ 李安光:《英语世界元杂剧研究博士论文(1952—2011)的研究特征、方法以及意义与价值》,《南京师大学报(社会科学版)》2015年第3期,第108—109页。
- ⑥ George A. Hayden, "Evolution of the Theme of Tou O Yuan," PhD. dissertation, Ohio State University, 1971; Chen-Ooi Chin Hsieh, "The Judge Pao Plays of the Yuan Dynasty," PhD. dissertation, Stanford University, 1974; Jerome T. Cavanaugh, "The Dramatic Works of the Yuan Dynasty Playwright Pai P'u," PhD. dissertation, Stanford University, 1975; Gordon V. Ross, "Kuan Yu in Drama: Translation and Critical Discussion of Two Yuan Plays," PhD. dissertation, The University of Texas, 1976; Shang-hsien Ho, "A Study of the Western Chamber: A Thirteenth-Century Chinese Play," PhD. dissertation, The University of Texas, 1976; Ching-His Perng, "Judgment Deferred: An Intra-genre Criticism of Yuan Drama," PhD. dissertation, University of Michigan, 1977.
- ⑦ Kurt Werner Radtke, "Yuan Sanqu: A Study of the Prosody and Structure of Xiaoling Contained in the Sanqu Anthology Yangchun baixue compiled by Yang Chaoying," PhD. Thesis, Australian National University, 1974. Kurt W. Radtke, "The Development of Chinese Versification Studies on the shih, tz'u, and ch' ü genres," *Oriens Extremus* 23.1 (1976), pp. 1-37.
- ⑧ Stephen H. West, "Studies in Chin Dynasty (1115-1234) Literature," PhD. dissertation, University of Michigan, 1972.
- ⑨ Stephen H. West, "Studies in Chin Dynasty (1115-1234) Literature," pp. 46-163.
- ⑩ Stephen H. West, *Vaudeville and Narrative: Aspects of Chin Theater*, Wiesbaden: Franz Steiner Verlag, 1977. 关于奚如谷早期的宋金杂剧研究成果,详见曹广涛:《英语世界的中国传统戏剧研究与翻译》,广州:广东教育出版社2011年版,第二章第五节“奚如谷的研究”,第三章第一节“奚如谷的宋金杂剧研究”。
- ⑪ Eleanor Hazel Crown, "The Yuan Dynasty Lyric Suite (San-t'ao): Its Macro-structure, Content and Some Comparisons with other Ch'u Forms," PhD. Dissertation, University of Michigan, 1975. 李安光:《英语世界的元散曲题材论》,《燕山大学学报(哲学社会科学版)》2019年第3期,第22—26页。
- ⑫ Tadeusz Żbikowski, "Early Nan-hsi Plays of the Southern Sung Period," PhD. Dissertation, Uniwersytet Warszawski, 1973; *Early Nan-hsi Plays of the Southern Sung Period*, Warschau: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1974.

等方面的分析上有与国内学者不同的见解。^⑬此外,还将南戏置于世界戏剧史的语境,对比分析了南戏与古希腊悲喜剧、印度梵文、日本能剧的区别。^⑭

作为美国中国音乐研究的大本营,加州大学洛杉矶分校在1970年代陆续培养出了多名中国音乐研究人才。此间在该校完成的关于中国音乐的学位论文包括:1972年叶娜(Nora Yeh)分析粤剧《白蛇传》演唱风格的硕士论文、1973年梁铭越研究古琴“吟猱”技法的博士论文、1976年刘邦瑞(Marjory Bong-Ray Liu)研究昆曲唱词与曲调关系的博士论文《昆曲的传统与变迁》、1977年李伯曼研究《梅庵琴谱》的博士论文、1979年弗格森(Daniel Lee Ferguson)的硕士论文《中国古筝现代演奏技艺》、白卓诗(Francesca C. Ferguson)的硕士论文《中华人民共和国革命歌曲的社会学和美学分析(1930—1979)》。^⑮

李伯曼(Fredric Lieberman, 1940—2013)是继中国台湾学人梁铭越北美最早以古琴为研究课题做博士论文的学人。^⑯李伯曼曾师从梅庵派琴人吴宗汉(1904—1991)、王忆慈(1915—

1999)的晚辈琴友汪振华等学琴。二十世纪六七十年代,李伯曼也曾到中国台湾,拜古琴、箏名家梁在平(1910—2000)为师。李伯曼在加州大学洛杉矶分校跟随胡德(Mantle Hood, 1918—2005)攻读博士时,又得到1961年就在该校任教的国乐名家吕振原的指导。1977年,李伯曼以正文长达850多页的《梅庵琴谱研究》一文获得加州大学洛杉矶分校民族音乐学博士学位。^⑰之后,他又将《梅庵琴谱》编译整理,加上长篇引言注释,以《中国古琴指南:梅庵琴谱》为题,作为一本古琴入门书于1983年由香港大学和华盛顿大学出版社出版。^⑱该书1983年出版后,不仅在域外中国音乐学界产生了一定的影响,也引起了国内学界的注意,其中的第七章还被已故音乐人辛丰年(1923—2013)翻译介绍到国内。^⑲

加州大学洛杉矶分校外,北美的其它一些大学,如夏威夷、华盛顿、哈佛、波士顿、英属哥伦比亚、卫斯理安、印第安纳等,在1970年代也培养出了一些研究中国音乐的博士和硕士生,这些学生有些后来成为活跃在美国、加拿大、

⑬ 康保成主编:《观念、视野、方法与中国戏剧史研究》,北京:学苑出版社2017年版,第608页。

⑭ 林施望、俞为民:《波兰汉学家日比科夫斯基及其南戏研究述论》,《温州大学学报(社会科学版)》2017年第4期,第30—36页。

⑮ Nora Yeh, “The Yüeh Chü Style of Cantonese Opera: With an Analysis of the ‘The Legend of Lady White Snake’,” MA. University of California at Los Angeles, 1972; David Mingyue Liang, “Yin-Jou, the Vibrato Technique of the Seven-Stringed Ch’in,” PhD. dissertation, University of California, Los Angeles, 1973; Marjory Bong-Ray Liu, “Tradition and Change in K’unch’u Opera,” PhD. dissertation, University of California, Los Angeles, 1976; Fredric Lieberman, “The Chinese Long Zither Ch’in: A Study Based on the *Mei-an Ch’in-p’u*,” PhD. dissertation, University of California, Los Angeles, 1977. 此论文经删改后于1983年以《中国古琴指南:梅庵琴谱》(*A Chinese Zither Tutor: The Mei-An Chin-P’u*)在西雅图由华盛顿大学出版社出版。Daniel Lee Ferguson, “Modern Performance Techniques for the Chinese Zither Cheng,” MA. Thesis, University of California at Los Angeles, 1979; Francesca Christina Ferguson, “A Socio-Aesthetic Analysis of Revolutionary Song in the People’s Republic of China: 1930-1979,” MA. Thesis, University of California at Los Angeles, 1979.

⑯ 关于李伯曼其人、其事,笔者曾著文介绍,详见宫宏宇:《美国音乐家李伯曼对海外的中国音乐研究之贡献》,《人民音乐》2014年第1期,第88—90页。

⑰ Fredric Lieberman, “The Chinese Long Zither Ch’in: A Study Based on the *Mei-An Ch’in-P’u*,” PhD. dissertation, University of California at Los Angeles, 1977.

⑱ Fredric Lieberman, *A Chinese Zither Tutor: The Mei-An Ch’in-P’u*, Hong Kong: Hong Kong University Press, 1983; Seattle: University of Washington Press, 1983.

⑲ 李伯曼、辛丰年:《曲目与曲式——〈梅庵琴谱〉英译本第七章》,《音乐艺术》2007年第1期,第116—118页。

中国台湾和香港等地的中国音乐研究和教学生力军。如在中国艺术歌曲研究领域,来自中国台湾的郭长扬(Chang-yang Kuo, 1934—2011)1970年在夏威夷大学完成了研究中国近现代创作歌曲的硕士论文《中国艺术歌曲曲调分析》、解放前曾在国立上海音专就读过的杨卓(Schuman Chuo Yang, 1924—2013, 音译)1973年在范德堡大学完成了研究二十世纪中国独唱歌曲的博士论文、艾丽丝·余(Alice Yu, 音译)1977年向哥伦比亚大学了关于中国歌曲旋律概念的博士论文。^⑳

1970年代北美加州大学洛杉矶分校外,其它一些大学还有一些关于京剧和中国地方戏曲及其音乐的学位论文,如Chew-Pah Lim 1973年提交给华盛顿大学的硕士论文《粤剧的两种主要演唱风格》^㉑、魏莉莎(Elizabeth A. Wichmann)同年在夏威夷大学完成的研究田汉改编的京剧《白蛇传》的硕士论文^㉒、Philip Hui-Ho Cheng 1975年提交给南伊利诺斯大学的从社会学和政

治学的角度探讨戏曲的博士论文《中国戏曲在社会控制与变革中的功用》^㉓、荣鸿曾1976在哈佛大学完成的题目为《粤剧音乐》的博士论文^㉔、李斗(Ronald W. Riddle)1976年提交给伊利诺伊斯大学研究美国旧金山唐人街演剧史的博士论文^㉕、黄美序(Mei-Shu Hwang, 1930—2013)同年提交给佛罗里达州立大学的研究京剧翻译问题的博士论文^㉖、艾伦·恺根(Alan L. Kagan)1978年提交给印第安纳大学关于广东杖头木偶戏的博士论文^㉗、帕特里夏·哈塞尔汀(Patricia L. Haseltine)1979年在印第安纳大学完成的关于中国台湾地方戏曲的博士论文^㉘。

1970年代的北美大学也出现了一些聚焦中国仪式音乐、宫廷雅乐、郊庙仪式乐、宗教音乐、民间说唱艺术以及中国传统乐器和器乐的学位论文。在北美,1970年代最早研究祭孔仪式音乐的是中国台湾旅美学人陈富彦。陈氏1976年提交给美国卫斯理安大学的题为《祭孔音乐在

- ⑳ Chang-Yang Kuo, "Chinese Art Song: A Melodic Analysis," MA. Thesis, University of Hawaii at Manoa, 1970; Schuman Chuo Yang, "Twentieth-Century Chinese Solo Songs: A Historical and Analytical Study of Selected Chinese Solo Songs Composed and Arranged by Chinese Composers," PhD. Thesis, George Peabody College for Teachers, Vanderbilt University, 1973; Alice Siao-Fen Chen Yu, "The Melodic Concepts in Three Genres of Chinese Songs: A Study of the Relationship between Language and Music," PhD. dissertation, Columbia University, 1977.
- ㉑ Chew-Pah Lim, "The Two Main Singing Styles in Cantonese Opera," MA. Thesis, University of Washington, 1973.
- ㉒ Elizabeth Ann Wichmann, "An Examination of the Ideological and Artistic Transformation of Tien Han's *The White Snake*," MA. Thesis, University of Hawaii, 1973.
- ㉓ Philip Hui-Ho Cheng, "The Function of Chinese Opera in Social Control and Change," PhD. dissertation, Southern Illinois University at Carbondale, 1975.
- ㉔ Bell Yung, "The Music of Cantonese Opera," PhD. dissertation, Harvard University, 1976.
- ㉕ Ronald Riddle, "Chinatown's Music: A History and Ethnography of Music and Music-Drama in San Francisco's Chinese Community," PhD. Dissertation, University of Illinois at Urbana-Champaign, 1976. 此论文经增删后,以《飞龙,流水——旧金山华人生活中的音乐》为名,于1983年在美国出版(Ronald Riddle, *Flying Dragons, Flowing Streams: Music in the Life of San Francisco's Chinese*, Westport, CT: Greenwood Press, 1983)。详见荣鸿曾的书评 *Ethnomusicology* 28.2 (1984), pp. 357-359.
- ㉖ Mei-Shu Hwang, "Peking Opera: A Study on the Art of Translating the Scripts with Special Reference to Structure and Conventions," PhD. dissertation, Florida State University, 1976.
- ㉗ Alan Kagan, "Cantonese Puppet Theater: An Operatic Tradition and Its Role in the Chinese Religious Belief System," PhD. dissertation, Indiana University, 1978.
- ㉘ Patricia Louise Haseltine, "Folk Enactment in Taiwanese Local Opera," PhD. Dissertation, Indiana University, 1979.

台湾》的博士论文就是专门讨论台湾孔庙祭祀乐历史与现状的。²⁹ 陈富彦采用比较音乐学的方法,将台南孔庙祭祀乐与韩国孔庙祭祀乐相比较,重点讨论台湾庙会音乐的现状。该论文还从现存孔庙祭祀乐追溯其雅乐传统,凸显其流变。该文对台南孔庙祭祀乐所用律制、记谱法、乐器等也有详细的讨论。

陈富彦之后以仪式音乐为博士论文选题的可举出罗伯特·普罗文(Robert Provine)和特里·杰伊·埃林森(Terry Jay Ellingson)。前者在赵如兰的指导下1979年向哈佛大学提交了关于朝鲜祭祀乐中的中国礼乐元素的博士论文³⁰。埃林森于同年则向威斯康星大学提交了关于藏传佛教仪礼音乐的博士论文³¹。

1970年代的北美大学也有学者就中国的器乐传统、乐器、民间说唱做学位论文。如石清照(Catherine Stevens, 1927—2016)在赵如兰的指导下1972年提交给哈佛大学的关于京韵大鼓研究的博士论文³²。此外,1970年代的美国大

学还有数篇有关中国传统乐器(如古琴、箏)、明代古琴手册和“调意”、古典器乐曲《阳关三叠》研究的硕士论文问世。³³

北美的大专院校外,1970年代中期欧洲的一些大学也出现了一些以中国传统音乐——特别是以中国古代音乐——为题的、专业性强、有深度的博士论文。如在法国,侯绿曦(Lucie Rault)1973年提交给巴黎大学关于古筝的博士论文,该论文于1987年在巴黎正式出版后,还获得了有“汉学界诺贝尔奖”之称的“儒莲奖”;³⁴在奥地利,华人学者Robert Chung Ming Hsueh 1973年在维也纳大学完成了关于朱载堉十二平均律音乐学意义的博士论文³⁵;在波兰,汉学家塔杜什·兹庇科夫斯基(Tadeusz Żbikowski)1973年向波兰华沙大学提交了题目为《南宋时的早期南戏》的授课资格论文³⁶;在英国,伦勃朗·沃尔珀特(吴任帆, Rembrandt F. Wolpert)1975年向剑桥大学提交了《琵琶乐与唐代的琵琶乐谱》的博士论文³⁷,次年,新西兰学者艾伦·马

²⁹ Chen Fu-Yen, “Confucian Ceremonial Music in Taiwan with Comparative References to Its Sources,” PhD. dissertation, Wesleyan University, 1976.

³⁰ Robert Calhoun Provine, Jr. “Chinese Ritual Music in Korean Sacrificial Rites: Musical Palingenesis in the Early Fifteenth-Century,” PhD. dissertation, Harvard University, 1979.

³¹ Terry Jay Ellingson, “The Mandala of Sound: Concepts and Sound Structures in Tibetan Ritual Music,” PhD. dissertation, University of Wisconsin at Madison, 1979.

³² Catherine Stevens, “Peking Drum-Singing,” PhD. dissertation, Harvard University, 1972.

³³ Jose B. Aguera-Areas, “A Study of Three Famous Compositions for the Chinese Long Zither,” MA. Thesis, Goddard College, 1975; Charles Martin Spining, “Ming Dynasty Handbooks for the Ch’in: An Examination of *Tiao-i* – ‘Idea of the Mode’,” MA. Thesis, Boston University, 1975; Rita Shou-Fan I, “A Diachronic Study of the Ch’in Composition ‘*Mei Hua San Nung*’,” MA. Thesis, University of Washington, 1977.

³⁴ Lucie Rault, “La Cithare Chinoise Zheng,” PhD. Thesis, Université de Paris X, Nanterre, 1973; Lucie Rault-Leyrat, *La cithare chinoise zheng: un vol d’oies sauvages sur les cordes de soie*, Paris: Le Léopard d’or, 1987.

³⁵ Robert Chung Ming Hsueh, “Zur musikwissenschaftlichen Bedeutung Dschu Dsyi-yü’s, Dem Erfinder der gleichschwebenden Temperatur des Zwölftonsystems,” PhD. Thesis, University of Vienna, 1973.

³⁶ Tadeusz Żbikowski, “Early Nan-hsi Plays of the Southern Sung Period,” PhD. dissertation, Uniwersytet Warszawski, 1973. 此论文1974年由华沙大学出版社正式出版,见 Tadeusz Żbikowski, *Early Nan-Hsi Plays of The Southern Sung Period*, Warszawa: Wydawnic’fwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1974.

³⁷ Rembrandt F. Wolpert, “Lute Music and Tablatures of the T’ang Period,” PhD. Thesis, Cambridge University, 1975.

瑞特(Allan John Marett)也向剑桥大学提交了研究《博雅笛谱》的博士论文³⁸。

1980年代——商代乐器、南音、南戏、明代礼乐、京剧、琵琶谱、江南丝竹、民间乐种

进入1980年代后,随着专门从事中国音乐研究的新一代学者——特别是来自中国台湾和香港的华人学者——的不断增多,域外的中国音乐研究进入到一个相对成熟且蓬勃发展的时期。特别是在美国,涌现出的“新一代学者及其博士论文成果将北美中国音乐研究推向一个更广阔和更深入的阶段”³⁹。先后毕业于中国台南神学院和纽约协和神学院,原本攻读教会音乐的中国台湾学人骆维道在胡德的鼓励下,转向民族音乐学研究,并于1982年在加州大学洛杉矶分校完成了关于台湾原住民音乐的博士论文《台湾的部落音乐——以阿美族及卑南族的

风格为主》⁴⁰。1982年张立礼也向该校提交了通过实地调查与甄别进而比较台湾影戏与潮州影戏之异同的博士论文。⁴¹出生在广东南海,曾在台湾师大、香港中文大学攻读甲骨文,并追随琴人吴宗汉、孙毓芹学琴的唐建垣于1983年向卫斯理安大学提交了研究商代乐器的论文。⁴²张己任1983年在哥伦比亚大学教育学院完成了《齐尔品对现代中国音乐的影响》的教育学博士论文⁴³。出生在四川,在中国台湾、越南、德国及美国长大的叶娜1985年在加州大学洛杉矶分校完成了关于台湾的福建南音音乐的博士论文⁴⁴。一年后,来自香港的陈守仁向匹兹堡大学提交了研究粤剧的即兴表演成份的博士论文⁴⁵。1987年,林萃青在赵如兰的指导下完成了有关明代礼乐的博士论文⁴⁶。1988年,刘德仁向肯特大学提交了题目为《新文化运动后中国二胡的发展》的博士论文⁴⁷。1989年,曹本冶在匹兹堡大学完成了研究香港道教科仪音乐的博士论文⁴⁸。

就中国仪式音乐研究而言,以上提到的博士论文中,林萃青1987年在哈佛完成的关于明

³⁸ Allan John Marett, "Hakuga's Flute-Score: A Tenth-Century Japanese Source of Tang Music in Tablature," PhD. Thesis, Cambridge University, 1976.

³⁹ 荣鸿曾:《北美中国音乐研究——学术、教学与文献资源》,张海惠、薛昭慧、蒋树勇编:《北美中国学——研究概述与文献资料》,北京:中华书局2010年版,第510页。

⁴⁰ I-To Loh, "Tribal Music of Taiwan: with Special Reference to the Ami and Puyarna Styles," PhD. dissertation, University of California at Los Angeles, 1982.

⁴¹ Lily Chang, "The Lost Roots of Chinese Shadow Theater: A comparison with the Actor's Theatre of China," PhD. dissertation, University of California at Los Angeles, 1982.

⁴² Tong Kin-Woon, "Shang Musical Instruments," PhD. dissertation, Wesleyan University, 1983.

⁴³ Chang Chi-Jen, "Alexander Tcherepnin: His Influence on Modern Chinese Music," Ed.D. dissertation, Columbia University Teachers College, 1983.

⁴⁴ Nora Yeh, "Nanguan Music in Taiwan: A Little Known Classical Tradition," PhD. dissertation, University of California at Los Angeles, 1985.

⁴⁵ Chan Sau-Yan, "Improvisation in Cantonese Operatic Music," PhD. dissertation, University of Pittsburgh, 1986.

⁴⁶ Joseph Sui Ching Lam, "Creativity within Bounds: State Sacrificial Songs from the Ming Dynasty (1368-1644 A.D.)," PhD. dissertation, Harvard University, 1987.

⁴⁷ Terence Michael Liu, "Development of the Chinese Two-stringed Bowed Lute 'Erhu' Following the New Culture Movement (c. 1915-1985)," PhD. dissertation, Kent State University, 1988.

⁴⁸ Pen-Yeh Tsao, "Taoist Ritual Music of the Yu-lan Pen-hui (Feeding the Hungry Ghost Festival) in a Hong Kong Taoist Temple: A Repertoire Study," PhD. dissertation, University of Pittsburgh, 1989.

代宫廷祭祀音乐的博士论文影响最大。该文于1998年由纽约州立大学出版社出版专书后,^{④9}不但受到音乐学界的关注,同时也引起了明史学界的瞩目。^{⑤0}

1980年代北美和欧洲也有几部有深度的博士论文出自美国本土或欧裔学人之手,比如展艾伦(Alan R. Thrasher)1980年提交给卫斯理安大学从伦理学和美学的角度研究中国古代音乐与道德伦理的博士论文《中国音乐之基础》^{⑤1}、佛斯克(Meredith G. Fosque)1983年提交给乔治敦大学专论《西厢记》的博士论文^{⑤2}、魏莉莎1983年提交给夏威夷大学的博士论文《他们唱戏:京剧的听觉表演》^{⑤3}、布海歌(Helga Werle-Burger)1985年向德国波鸿大学提交的专论潮州皮影戏的博士论文《中国粤东地方剧种潮剧研究》^{⑤4}、约翰·迈尔斯(John E. Myers)1987年在梁铭越指导下在马里兰大学完成的关于清代《南

北二派秘本琵琶谱真传》的博士论文^{⑤5}、韦慈朋(Lawrence J. Witzleben)于同年在荣鸿曾指导下完成的有关江南丝竹音乐的研究,^{⑤6}苏独玉(Sue M. Tuohy)1988年提交给印第安纳大学关于西北民间乐种“花儿”的博士论文《想象中国传统:以花儿、花儿会及其研究者为例》^{⑤7}、弗格森(Daniel L. Ferguson)同年提交给华盛顿大学有关粤剧音乐来源及历史发展的博士论文^{⑤8}、白卓诗(Francesca Ferguson)关于北方说唱艺术天津时调的博士论文《中国北方叙事艺术中的双重关系》^{⑤9}、罗泰(Lothar von Falkenhausen)在张光直指导下在哈佛大学完成的长达1559页的考古学博士论文《中国青铜时代的仪式音乐:考古视角》^{⑥0}。

1980年代北美研究京剧最活跃的是1979年在南京大学进修汉语和中国戏剧、并随梅兰芳弟子沈小梅学习京剧的美国学者魏莉莎(Elizabeth

④9 Joseph S.C. Lam, *State Sacrifices and Music in Ming China: Orthodoxy, Creativity, and Expressive*, Albany: State University of New York Press, 1998.

⑤0 参见 Kathryn Lowry 发表在美国《亚洲研究学刊》(*Journal of Asian Studies*)1999年5月号上的书评。

⑤1 Alan R. Thrasher, "Foundations of Chinese Music: A Study of Ethics and Aesthetics," Ph.D. dissertation, Wesleyan University, 1980.

⑤2 Meredith George Fosque, "Xixiang Ji: A Study of Yuan Drama," Ph.D. dissertation, Georgetown University, 1983.

⑤3 Elizabeth Ann Wichmann, "They Sing Theatre: The Aural Performance of Beijing Opera," Ph.D. dissertation, University of Hawaii, 1983.

⑤4 Helga Werle-Burger, "Die Chao-Oper: Untersuchung einer chinesischen Lokaloper in Ost-Guangdong," Ph.D. dissertation, University of Bochum, 1985.

⑤5 John Edmund Myers, "Nanbei Erpai Miben Pipapu Zhenchuan: A Critical Study of a Nineteenth-century Handbook for the Chinese Pipa Lute," Ph.D. dissertation, University of Maryland, Baltimore County, 1987; John E. Myers, *The Way of the Pipa: Structure and Imagery in Chinese Lute Music*, Kent, Ohio: The Kent State University Press, 1992.

⑤6 John Lawrence Witzleben, "Silk and Bamboo: Jiangnan Sizhu Instrumental Ensemble Music in Shanghai," Ph.D. dissertation, University of Pittsburgh, 1987.

⑤7 Sue Mary Clare Tuohy, "Imagining the Chinese Tradition: The Case of Hua'er Songs, Festivals and Scholarship," Ph.D. dissertation, Indiana University, 1988.

⑤8 Daniel Lee Ferguson, "A Study of Cantonese Opera: Musical Source Materials, Historical Development, Contemporary Social Organization, and Adaptive Strategies," Ph.D. dissertation, University of Washington, 1988.

⑤9 Francesca Christina Ferguson, "Dualistic Relationships in Northern Chinese Narrative Arts (Storytelling)," Ph.D. dissertation, University of Washington, 1988.

⑥0 Lothar von Falkenhausen, "Ritual Music in Bronze Age China: An Archaeological Perspective," Ph.D. dissertation, Harvard University, 1988.

Ann Wichmann)。1983年,她在夏威夷大学完成了博士论文《他们唱戏:京剧的听觉表演》^{⑥1}。该文1991年由夏威夷大学出版社以《听戏:京剧的听觉维度》^{⑥2}为题出版。作为首部系统介绍京剧音腔体系的英文专著,该著“除了介绍京剧剧本的情节和结构、京剧表演的总体表演美学目标、美学原理和行当外,主要分析了京剧的音乐艺术,包括京剧语言唱词和念白的结构、韵律和节奏;京剧声腔系统中的音乐成分和组织;演员的发声艺术及其与角色相联系的发声特点;乐队的构成和作用;声音表演中各种构成因素之间的相互关系等”^{⑥3}。

在欧洲,法国学人戴鹤白(Roger Darrobers)1984年在巴黎第三大学完成了由汉学家于儒伯(Robert Ruhlmann, 1920—1984)指导的学位论文《十七世纪以降的南戏及其在当今福建戏剧里的残留遗迹》^{⑥4},该文迄今为止仍然是法国为数不多的以南戏为研究主题的博士论文之一。

1980年代的法国也有学人以昆曲为主题做学位论文,如费智(Jean-Marie Fegly)1986年在巴黎第七大学完成的博士论文《中国戏曲:二十世纪昆剧的存续、发展与活动》^{⑥5}。与之前研究不同的是,此论文采用社会学和人类学的

理论和研究方法,以“剧”而非“曲”为重点,以对中国各地的昆剧院及当代昆曲艺术家(俞振飞、郑传鉴、马祥麟、赵景深、周传瑛、张毓文等)的考察和访谈为基础,全面具体地阐述了昆曲的肇始与演进、戏班编制与运作、昆曲音乐的唱腔特色、重要剧作家与剧作、二十世纪中叶以前的南北昆剧发展与衰落、当代昆曲艺术家的表演艺术等。^{⑥6}

1980年代欧美也有学者就样板戏撰写学位论文。如邓腾克(Kirk A. Denton)1983年在加拿大多伦多大学完成了对《智取威虎山》进行符号学解读的硕士论文^{⑥7},此文经更改后于1987年正式发表在马克林等编辑的《中华人民共和国的戏剧》^{⑥8}一书中。

1990年代——研究选题多元化、后现代、后殖民、性别研究、现代性

进入到1990年代后,域外中国音乐研究情况又有了新的变化和发展。受各种理论影响,此间在北美大学完成的学位论文,无论是在题目选择、研究方法、学科归属和理论基础上都与之前均有较大的不同。改革开放后不久即赴

⑥1 Elizabeth Ann Wichmann, “They Sing Theatre: The Aural Performance of Beijing Opera,” PhD. dissertation, University of Hawaii, 1983.

⑥2 Elizabeth A. Wichmann, *Listening to Theatre: The Aural Dimension of Beijing Opera*, Honolulu: University of Hawai Press, 1991. 此书已有中文译本,见[美]伊丽莎白·魏莉莎:《听戏:京剧的声音天地》,耿红梅译,上海:上海音乐学院出版社2008年版。

⑥3 田民:《美国的中国戏剧研究》,张海惠、薛昭慧、蒋树勇编:《北美中国学——研究概述与文献资源》,第678页。

⑥4 Roger Darrobers, “Le théâtre du sud (Nanxi) à partir du XIIe siècle et ses survivances dans l’actuel théâtre du Fujian,” PhD. thesis, Université de Paris 3, 1984.

⑥5 Jean-Marie Fegly, “Théâtre chinois: survivance, développement et activité du Kunju au XXe siècle,” PhD. dissertation, Université de Paris VII, Paris, 1986.

⑥6 罗仕龙:《昆曲在法国的传播、发展与研究》,第81—82页。

⑥7 Kirk A. Denton, “The Revision of the Model Opera *Zhi-qu Wei Hu Shan*: The Formation of a Myth,” MA thesis, University of Toronto, 1983.

⑥8 Kirk A. Denton, “Model Drama as Myth: A Semiotic Analysis of *Taking Tiger Mountain by Strategy*,” in Constantine Tung and Colin Mackerras (eds.), *Drama in the People’s Republic of China*, Albany: State University of New York Press, 1987, pp. 119-236.

美留学的郑苏在二十世纪九十年代末曾就“1990年代中叶以来在美国的中国音乐研究”状况有过综述。她总结的此期“在美国的中国音乐研究”的特点有四：“一、继续保持和发展传统研究领域”(对历史文献的研究和对音乐作品的分析)，“二、逐渐与美国民族音乐学主流接轨”，“三、开发新的课题，积极参预(与)当前的学术思潮”，“四、开放流通的中国音乐文化大环境提供了前所未有的研究机会”。^{⑥9}

在利用传统研究法对中国古代音乐及戏曲文献和音乐作品的分析上，欧美大学1990年代出现的博士学位论文可举出吴文光1990年提交给卫斯理安大学研究其父亲琴艺的《吴景略的古琴音乐及其语境》^{⑦0}，法国学者皮卡尔(François Picard)同年提交给法国索邦大学的《〈普庵咒〉研究》^{⑦1}，德国学者格林德·吉尔德(Gerlinde Gild-Bohne)1991年提交给德国哥廷根大学的《〈律吕

正义·续编〉研究》^{⑦2}，华玮同年提交给卫斯理安大学的《对“和”的追求：汤显祖戏曲艺术研究》^{⑦3}，容世诚1992年提交给普林斯顿大学的《〈邯郸记〉评析》^{⑦4}，尹瑞蓓(Isabelle Duchesne)1992年在陈文溪(Trần Văn Khê, 1921—2015)指导下完成的《京戏音乐：历史、美学及其他(1920—1937)》^{⑦5}，沙敦如(Dorothee Schaab-Hanke)1993年提交给德国汉堡大学的《公元七至十世纪中国戏曲艺术的发展》^{⑦6}，蒋一民1994年提交给拜罗伊特大学的《“大音希声”：早期道家哲学著述中有关音乐美学的历史描述》^{⑦7}，沈广仁1994年在夏威夷大学完成的《明朝的戏剧演出》^{⑦8}，张伟华1994年提交给加州大学伯克利分校的博士论文《旧金山海湾地区华人社会的音乐活动》^{⑦9}，简苏珊(Susan Pertel Jain)1994年在夏威夷大学完成的《“帮、打、唱”：曲牌在川剧高腔表演中的建构作用》^{⑧0}，熊澄宇同年提交给杨百翰大

⑥9 郑苏：《创新与深入——90年代中叶以来在美国的中国音乐研究》，中国艺术研究院音乐研究所《中国音乐年鉴》编辑部编：《中国音乐年鉴·1997》，北京：文化艺术出版社1999年版，第232—239页。

⑦0 Wenguang Wu, “Wu Jinglue’s qin Music and Its Context,” Ph.D. dissertation, Wesleyan University, 1990.

⑦1 François Picard, “L’Harmonie universelle. Les avatars du syllabaire sanskrit dans la musique bouddhique chinoise,” Ph.D. thesis, Sorbonne, Paris, 1990.

⑦2 Gerlinde Gild-Bohne, “Das Lü Lü Zheng Yi Xubian: ein Jesuitentraktat über die europäische Notation in China 1713,” Ph.D. dissertation, Universität Göttingen, 1991.

⑦3 Wei Hua, “The Search for Great Harmony: A Study of Tang Xianzu’s Dramatic Art,” Ph.D. dissertation, University of California, Berkeley, 1991.

⑦4 Sai Shing Yung, “A Critical Study of ‘Han-tan chi,’” Ph.D. dissertation, Princeton University, 1992.

⑦5 Isabelle Duchesne, “La musique du Jingxi (opéra de Pékin): historique, esthétique et particularités (1920-1937),” Ph.D. thesis, Paris IV University, 1992.

⑦6 Dorothee Schaab-Hanke, “Die Entwicklung des höfischen Theaters in China zwischen dem 7. und 10. Jahrhundert,” Ph.D. dissertation, Universität Hamburg, 1993.

⑦7 Yimin Jiang, “‘Große Musik ist tonlos’: Eine historische Darstellung der frühen philosophisch-daoistischen Musikästhetik,” Ph.D. dissertation, Universität Bayreuth, 1994.

⑦8 Grant Guangren Shen, “Theatre Performance during the Ming Dynasty,” Ph.D. dissertation, University of Hawaii at Manoa, 1994.

⑦9 Wei-hua Zhang, “The Musical Activities of the Chinese American Communities in the San Francisco Bay Area: A Social and Cultural Study,” Ph.D. dissertation, University of California at Berkeley, 1994.

⑧0 Susan Pertel Jain, “‘Helping, Striking, and Singing’: The Role of *Qupai* in Structuring Sichuan Opera *Gaoqiang* Performance,” Ph.D. dissertation, University of Hawaii at Manoa, 1994.

学的《京剧兴起之前中国传统戏曲中行当的起源与发展》^{⑧1},林青华在英国杜伦大学完成的《失落的传统:从汉朝到清代的儒家三部礼仪经典中对音乐的诠释变化》^{⑧2},梁永生同年提交给斯坦福大学的《二十世纪初期西方对中国音乐的影响》^{⑧3},顾史考(Scott Bradley Cook)1995年提交给密歇根大学的《战国时期音乐思想中的一致性 with 多样性》^{⑧4},孙玫1995年在夏威夷大学完成的《南戏:最早期的戏曲形式》^{⑧5},马克·本德尔(Mark A. Bender)同年提交给俄亥俄州立大学的《〈再生缘〉与〈孟丽君〉:两部弹词的表演、语境和形式》^{⑧6},刘经树1997年提交给科隆大学的《道家启发的音乐观及其对古琴音乐的影响》^{⑧7}等。

1998年,吴彝在荣鸿曾的指导下在美国匹兹堡大学完成了博士论文《清宫仪式音乐与清代的统治》^{⑧8}。该文对清宫包括祭祀、朝会、庆典等各种仪式中的音乐进行了细致的梳理与分析。吴彝通过研究清初当权者对明朝沿袭下来的礼仪音乐的整理与改变以及对满人萨满教仪式的

系统化和规范化的举动,得出了清廷对多种仪式颇为上心的目的“不只是为了宗教信仰,而是有其政治目的”的结论。“清统治者希望这些仪式包括仪式音乐能够帮助维护和加强他们对全国不同民族和地区的统治”^{⑧9}。与吴彝的选题很相似,余少华1996年提交给哈佛大学的博士论文也是关于清代初期的宫廷音乐的。^{⑨0}但他所关注的焦点是十八世纪清宫廷音乐中的非汉族元素。吴彝和余少华的研究都在不同程度上反映了1990年代西方清史研究的新动向。北美的一些学者,如欧立德(Mark Elliott)、罗友枝等所谓的“新清史”学者都倾向于把清朝当作一个多元民族帝国看待。吴彝和余少华的清宫礼仪音乐研究都从不同的角度为这一理论提供了依据。

在对中国音乐历史文献的研究方面,美国学者顾史考此间的研究成就最值得注意。顾史考1986年获美国南加州大学音乐系学士,1988年获密歇根大学音乐理论硕士学位,1990年获密歇根大学中国文学硕士学位。

-
- ⑧1 Xiong Chengyu, "The Genesis and Development of Hangdang in Traditional Chinese Theatre before the Emergence of Beijing Opera," PhD. dissertation, Brigham Young University, 1994.
- ⑧2 Ching-wah Lam, "The Lost Tradition: Changing Interpretations of Music in the Three Chinese Confucian Ritual Classics from the Han to the Qing Dynasty," PhD. thesis, Durham University, 1994.
- ⑧3 Yongsheng Liang, "Western Influence on Chinese Music in the Early Twentieth Century," PhD. dissertation, Stanford University, 1994.
- ⑧4 Scott Cook, "Unity and Diversity in the Musical Thought of Warring States China," PhD. dissertation, The University of Michigan, 1995.
- ⑧5 Mei Sun, "Nanxi: The Earliest Form of Xiqu," PhD. dissertation, University of Hawaii at Manoa, 1995.
- ⑧6 Mark A. Bender, "Zaisheng Yuan and Meng Lijun: Performance, Context, and Form of Two Tanci," PhD. dissertation, Ohio State University, 1995.
- ⑧7 Jingshu Liu, "Die vom Daoismus inspirierte Musikanschauung und ihre Einwirkung auf die qin-Musik," PhD. dissertation, Universität Köln, 1997.
- ⑧8 Ben Wu, "Ritual Music in the Court and Rulership of the Qing Dynasty (1644-1911)," PhD. dissertation, University of Pittsburgh, 1998.
- ⑧9 吴彝:《清宫仪式音乐与清代的统治》“提要”,韩锺恩、姚盛昌主编:《中国音乐年鉴(1998)》,北京:文化艺术出版社2002年版,第268页。
- ⑨0 Siu-wah Yu, "The Meanings and Cultural Functions of Non-Chinese Musics in the Eighteenth-Century Manchu Court," PhD. dissertation, Harvard University, 1996.

1995年,他以《战国时期音乐思想中的一致性与多样性》^{⑨1}一文获得密歇根大学博士学位。该论文第七章专门讨论荀子及其音乐思想,其中一节以翻译《乐论》开始。1997年,顾史考还在德国出版的国际汉学重要学刊《华裔学志》上发表了题为《荀子论礼乐》^{⑨2}的论文。除《荀子·乐

论》,顾史考对《礼记·乐记》也有深入的研究。1995年,他在《亚洲音乐》上发表了近百页的《〈乐记〉:导论、英译、注释与解说》^{⑨3}长文。

在与美国民族音乐学主流接轨方面,1990年代在澳大利亚和欧美大学完成的主要博士论文见表1。

表1 1990年代在澳大利亚和欧美大学完成的与美国民族音乐学主流接轨的博士论文

年度	标题	作者	所属学校
1990	Folk Music of Hainan Island — With particular emphasis on Danxian County (海南民俗音乐)	YANG, Mu 杨沐	University of Queensland 澳大利亚昆士兰大学
1991	The Dynamics of a Musical Tradition: Contextual Adaptations in the Music of Taiwanese Beiguan Wind and Percussion Ensemble (音乐传统的动态性:台湾北管吹打乐的场合适应)	LI, Ping-Hui 李炳慧	University of Pittsburgh 匹兹堡大学
1991	Context and Creativity: The Two-Stringed Fiddle Erhu in Contemporary China (语境与创造力:当代中国的二胡)	STOCK, Jonathan Paul Janson 施祥生	Queen's University of Belfast 贝尔法斯特女王大学
1991	Music and Musicians of the Traditional Chinese Dizi in the People's Republic of China (中华人民共和国中国传统笛子的音乐和音乐家)	LAU, Frederick Cheungkong 刘长江	University of Illinois at Urbana-Champaign 伊利诺斯大学 厄巴纳-香槟分校
1991	Die Musik in Daoistischen Zeremonien auf Taiwan (台湾的道教仪式音乐)	LEE, Schu-chi 李秀琴	Freie Universitat, Berlin 柏林自由大学
1991	Zheng: Tradition and Change (箏:传统与流变)	CHENG, Te-Yuan 郑德渊	University of Maryland- Baltimore County 马里兰大学 巴尔第摩州分校
1991	The 'Zheng': A Chinese Instrument and Its Music (中国乐器箏及其音乐)	CHEN, Yan-zhi	Brown University 布朗大学
1991	The Taiwanese Hand-Puppet Theatre: A Search for Its Meaning (台湾布袋戏:对其意义的追寻)	HSIEH, Camilla Chun-Pai	Brown University 布朗大学
1992	Ritualistic Aspects of Yuan Tsa-chu Theater (元杂剧仪式面面观)	SHIH, Kuang-Sheng 石光生	University of California, Los Angeles 加州大学洛杉矶分校
1992	Tune Identity and Compositional Process in Zhongbei Songs: A Semiotic Analysis of Nanguan Vocal Music (南管声乐的符号学分析)	WANG, Ying-Fen 王樱芬	University of Pittsburgh 匹兹堡大学
1993	Chinese Village Ritual Music (中国乡村礼乐)	JONES, Stephen 钟思第	Cambridge University 剑桥大学
1994	Tugging at the Native's Heartstrings: Nostalgia and the Post-Mao 'Revival' of the Xian Shi Yue String Ensemble Music of Chaozhou South China (怀旧与后毛泽东时代潮州弦诗乐的复兴)	DUJUNCO, Mercedes Maria 吕梅丝	University of Washington 华盛顿大学

⑨1 Scott Cook, "Unity and Diversity in the Musical Thought of Warring States China," PhD. dissertaion, The University of Michigan, 1995.

⑨2 Scott Cook, "Xun Zi on Ritual and Music," *Monumenta Serica* 45 (1997), pp. 1-38.

⑨3 Scott Cook, "'Yue Ji' 樂記—Record of Music: Introduction, Translation, Notes, and Commentary," *Asian Music* 26. 2 (Summer 1995), pp. 1-96.

年度	标题	作者	所属学校
1994	Huizhou Mulian Operas: Conveying Confucian Ethics with 'Demons and Gods' (徽州目连戏: 以“鬼神”来传送儒家伦理)	GUO, Qitao 郭启涛	University of California, Berkeley 加州大学伯克利分校
1994	A Musical Chameleon: A Chinese Repertoire in Naxi Territory (音乐变色龙: 纳西族地区的中国曲目)	REES, Helen Margaret 李海伦	University of Pittsburgh 匹兹堡大学
1995	Mathematical Rhythmic Structure of Chinese Percussion Music: An Analytical Study of the Shifan Luogu Collection (中国打击乐的数理性节奏结构: 十番锣鼓分析研究)	ZHANG, Boyu 张伯瑜	University of Turku 图尔库大学(芬兰)
1996	From Teahouse to Radio: Story Telling and the Commercialization of Culture in 1930s Shanghai (从茶馆到收音机: 1930年代上海评弹与文化商业化)	BENSON, Carlton 卡尔滕·本森	University of California, Berkeley 加州大学伯克利分校
1997	Kunju, Chinese Classical Theater and Its Revival in Social, Political, Economic, and Cultural Contexts (昆剧: 中国的古典戏剧及其在社会、经济和文化环境中的复兴)	LUO, Qin 洛秦	Kent State University 肯特州立大学
1997	Jumping the Dragon Gate: Social Mobility among Storytellers in Shanghai, 1849-1949 (跳龙门: 上海评弹艺人的社会流动性, 1849—1949)	MCDANIEL, Laura 罗拉·麦克丹尼尔	Yale University 耶鲁大学
1997	Chinese Folk Songs and Folk Singers. Shan'ge Traditions in Southern Jiangsu (中国民歌和民歌手——江苏南部的山歌)	SCHIMMELPENNINCK, Antoinet 施聂姐	Leiden University 莱登大学
1998	The Music and Tradition of Qumul Muqam in Chinese Turkistan (哈密木卡姆的音乐与传统)	TSAI, Tsung-te 蔡宗德	University of Maryland-Baltimore County 马里兰大学巴尔第摩州分校
1999	Morning and Evening Service: The Practice of Ritual, Music, and Doctrine in the Chinese Buddhist Monastic Community (早晚日课: 中国佛教寺院团体的仪式、音乐及教义的实践)	CHEN, Pi-Yen 陈碧燕	University of Chicago 芝加哥大学

以上博士论文中,特别值得一提的是洛秦1997年提交给美国肯特州立大学音乐学院的博士论文《昆剧:中国的古典戏剧及其在社会、经济和文化环境中的复兴》一文。此文虽然也同先前的研究意义,也就昆剧形成及发展的历史原因和社会文化环境、昆剧的戏剧特性、语言特色、音乐结构、演唱风格和乐器的功能进行了详细的阐述。但与之前昆曲研究不同的是,洛秦的论文采用的是人类学和历史民族音乐学的理论和研究方法,他所聚焦的是昆剧在二十世纪的兴衰历程。尤其是该文的第二部分,以

个案研究的形式——一个演员的故事(昆剧演员周传瑛[1912—1988])、一个剧团的历史(周传瑛所在的浙江昆剧团)、一个剧种的复兴(昆剧《十五贯》)——讨论了昆剧在二十世纪五十年代的兴盛、“文化大革命”时期所处的困境,及其在改革开放后新经济体制下面临的新危机。

在欧洲,1990年代也有学者研究闽南木偶戏。此期最活跃、成果最多者,当属毕业于荷兰莱登大学汉学专业的罗斌(Robin E. Ruizendaal)。从1994年起,他陆续发表了《仪式性的演出:台湾南部傀儡戏演出实践》^④《泉州

④ Robin E. Ruizendaal, "Performance as a Ritual: The Performance Practice of the Marionette Theatre in Southern Taiwan," in Göran Aijmer and Åsa Boholm (eds.), *Images and Enactments; Possible Worlds in Dramatic Performances*, Gothenburg, IASSA, 1994, pp. 135-178.

傀儡戏田野调查报告》⁹⁵《泉州傀儡(提线木偶)地方社会发展的窗口》⁹⁶《闽南与台湾傀儡戏仪式剧本与表演》⁹⁷《论二十世纪亚洲木偶戏从地方娱乐到民族象征的发展》⁹⁸等多篇论文。1999年,他向荷兰莱登大学提交了博士论文《泉州木偶剧》⁹⁹,2006年,以该论文为蓝本的《泉州木偶剧》¹⁰⁰一书在莱登和波士顿出版。

受二十世纪八九十年代兴起的文化研究、现代性、后现代主义、后殖民主义、身份认同、种族认同、性别研究和“酷儿”(Queer)研究等理论的影响,1990年代的北美学者开始从性别与国族、现代性等多重视角研究中国近代和当代流行音乐、传统戏曲、学堂乐歌和样板戏。这方面1990年代欧美和澳大利亚有代表性的博士论文有:姜翠芬1991年提交给华盛顿

大学的《性别倒置:蒙古统治下的中国戏剧中的女性》¹⁰¹;蒂姆·布瑞思(Tim Brace)1992年提交给德克萨斯大学的《当代中国的现代化与音乐》¹⁰²;胡晓真1994年在哈佛大学完成的关于清代女性弹词的研究;¹⁰³袁苏菲(Sophie Volpp)1995年提交给哈佛大学的从戏剧性和男风的角度分析明代杂剧《男王后》的博士论文¹⁰⁴,李小良同年在麻省大学完成的有关戏曲反串的《性别、易装与中国戏曲》¹⁰⁵;叶月瑜1995年提交给南加州大学的《一份国谱:流行音乐与台湾电影》¹⁰⁶;柏棣1997年在俄亥俄州立大学完成的从女性的视角研究样板戏的博士论文¹⁰⁷,尼姆罗德·巴拉诺维奇(Nimrod Baranovitch)1997年提交给匹兹堡大学的《中国新声:1978—1997年中国大陆流行音乐文化中的政治、民族

-
- ⁹⁵ Robin E. Ruizendaal, "Quanzhou Marionette Theatre: A Fieldwork Report (1986-1995)," *China Information* 10. 1 (1995), pp. 1-18.
- ⁹⁶ Robin E. Ruizendaal, "Marionette Theatre in Quanzhou: Tradition and Transformation," *Papers from the International Symposium on East Asian Folklore and Performing Arts*, Tokyo, Waseda University, 1996, pp. 229-236.
- ⁹⁷ Robin E. Ruizendaal, "Ritual Text and Performance in the Marionette Theatre of Southern Fujian and Taiwan," in Jan A.M. De Meyer and Peter M. Engelfriet (eds.), *Linked Faiths: Essays on Chinese Religions and Traditional Culture in Honour of Kristofer Schipper*, Leiden, Boston, and Köln: Brill, 1999, pp. 336-361.
- ⁹⁸ Robin E. Ruizendaal, "Mass Media and Asian Puppet Theatre in the 20th century," *International Puppet Theatre Conference Proceedings*, Taipei, China, Council for Cultural Planning and Development, 1999, pp. 296-304.
- ⁹⁹ Robin E. Ruizendaal, "Marionette theatre in Quanzhou," PhD. dissertation, Leiden University, 1999.
- ¹⁰⁰ Robin E. Ruizendaal, *Marionette Theatre in Quanzhou*, Leiden and Boston: Brill, 2006.
- ¹⁰¹ Tsui-fen Jiang, "Gender Reversal: Women in Chinese Drama under Mongol Rule (1234-1368)," PhD. dissertation, University of Washington, 1991.
- ¹⁰² Timothy Lane Brace, "Modernization and Music in Contemporary China: Crisis, Identity, and the Politics of Style," PhD. dissertation, University of Texas at Austin, 1992.
- ¹⁰³ Hsiao-chen Hu, "Literary Tanci: A Woman's Tradition of Narrative in Verse," PhD. dissertation, Harvard University, 1994.
- ¹⁰⁴ Sophie Volpp, "The Male Queen: Boy Actors and Literati Libertines," PhD. dissertation, Harvard University, 1995.
- ¹⁰⁵ Siu Leung Li, "Gender, Cross-Dressing and Chinese Theatre," PhD. dissertation, University of Massachusetts at Amherst, 1995.
- ¹⁰⁶ Yueh-Yu Yeh, "A National Score: Popular Music and Taiwanese Cinema," PhD. dissertation, Southern California University, 1995.
- ¹⁰⁷ Di Bai, "A Feminist Brave New World: The Cultural Revolution Model Theater Revisited," PhD. dissertation, Ohio State University, 1997.

和性别》^⑩,安道(Andrew F. Jones)1997年提交给加州大学伯克利分校的《流行音乐与中国殖民现代性,1900—1937》^⑪;何翠乔(Rachel Harris)1998年提交给伦敦大学的《音乐、身份与表征:中国新疆少数民族音乐》^⑫,江金1998年在斯坦福大学完成的《妇女与公共文化:1930年代至1940年代上海妇女越剧中的诗学与政治》^⑬,吕立亭同年提交给哈佛大学的《个人、角色、人物:〈牡丹亭〉和〈桃花扇〉中的身份认同》^⑭;雷碧玮1999年在塔夫茨大学完成的《表演边界:中国传统戏剧中的性别和汉蛮的跨文化冲突》^⑮,葛以嘉(Joshua S. Goldstein)同年提交给加州大学圣地亚哥分校的、采用文化转型理论叙述京剧在晚清的肇始、发展、以及在民国初期蓬勃繁盛的现代化过程的博士论文^⑯,何赖林在普林斯顿大学完成的《文化转型与中国历史剧观念:两部清前期剧作的分析》^⑰,

澳大利亚学者彼得·米思齐(Peter Micic)1999年也向墨尔本莫纳什大学提交了研究学堂乐歌与清末民初现代性的博士论文^⑱。

进入到1990年代后,北美的中国戏剧研究者开始运用新的社会科学理论和方法研究元杂剧。如奚如谷的学生夏颂(Patricia Sieber)1994年提交给加州大学伯克利分校的博士论文《修辞、传奇和互文性:关汉卿在中国元、明时期的构造和重构》^⑲就采用了现代传播学和接受史的理论和方法对关汉卿及其作品于后期传播过程中的建构进行了细致的阐释。^⑳

1990年代,北美的一些学者也开始运用宗教学、考古学、民俗学、图像学和统计学的方法对元杂剧的文本、仪式性、戏曲艺术中宗教信仰与审美表现、演出场所、演员、宗教和娱乐功能的互存性进行研究。石光生在其1992年提交给加州大学洛杉矶分校的博士论文《元杂

- ^⑩ Nimrod Baranovitch, "China's New Voices: Politics, Ethnicity, and Gender in Popular Music Culture on the Mainland, 1978-1997," PhD. dissertation, University of Pitzburg, 1997.
- ^⑪ Andrew F. Jones, "Popular Music and Colonial Modernity in China, 1900-1937," PhD. dissertation, University of California at Berkeley, 1997.
- ^⑫ Rachel Harris, "Music, Identity and Representation: Ethnic Minority Music in Xinjiang, China," PhD. thesis, University of London, 1998.
- ^⑬ Jin Jiang, "Women and Public Culture: Poetics and Politics of Women's Yue Opera in Republican Shanghai, 1930s-1940s," PhD. dissertation, Stanford University, 1998.
- ^⑭ Tina Lu, "Personae, Personages: Identity in *Mudan ting* and *Taohua shan*," PhD. dissertation, Harvard University, 1998.
- ^⑮ Daphne Lei, "Performing the Borders: Gender and Intercultural Conflicts in Premodern Chinese Drama," PhD. dissertation, Tufts University, 1999.
- ^⑯ Joshua S. Goldstein, "Theatrical Imagi-nations: Peking Opera and China's Cultural Crisis. 1890-1937," PhD. dissertation, University of California at San Diego, 1998. 此文经更改后,以《伶界大王:京剧改良运动中的演员与公众(1870—1937)》为题,2007年由加州大学出版社出版。详见 Joshua Goldstein, *Drama Kings: Players and Publics in the Re-creation of Peking Opera, 1870-1937*, Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 2007.
- ^⑰ Lailin Ho, "Cultural Transformation and the Chinese Idea of a Historical Play: Two Early Ch'ing Plays," PhD. dissertation, Princeton University, 1999.
- ^⑱ Peter Micic, "School songs and modernity in late Qing and early Republican China," PhD. Thesis, Monash University, 1999.
- ^⑲ Patricia Angela Sieber, "Rhetoric, romance, and intertextuality: The making and remaking of Guan Hanqing in Yuan and Ming China," PhD. dissertation, University of California at Berkeley, 1994.
- ^⑳ 李安光:《英语世界元杂剧研究博士论文(1952—2011)的研究特征、方法以及意义与价值》,第114页。

剧的仪式方面》^⑩通过对元代舞台遗址的实地考察以及对元杂剧文本的对比研究,探讨了元杂剧剧场、舞台、演出以及剧作等方面的仪式因素。^⑪麦瑞怡(Karin E. Myhre)1998年在加州大学伯克利分校完成的博士论文《北杂剧中的鬼魂形象》^⑫则采用宗教学的理论和研究方法,对收罗在《元曲选》中出现亡魂的11部杂剧作品加以分析,探讨了元杂剧中鬼魂与仪式、鬼魂形象的现身在演员和观众之间引发的交感作用、鬼魂舞台表演与民间驱邪仪式之间的相互关联及相似性。^⑬

1990年代欧美明清戏曲研究的一个突出的特点是对演出场所、演员、演出、观众及接受史的研究。如新加坡国立大学沈广仁1994年在夏威夷大学完成的博士论文《明朝的戏剧演出》^⑭。此文整体地讨论了明代精英戏剧的创作和演出情况,其重点不在文本考证,而是聚焦明代家班制与明代社会精英制度之间关系。除了仔细观察宫廷剧场演出和私人剧场演出外,沈广仁还对明代剧团的组织、演员训练、演出环境、演员的表演、服装、音乐、舞台布景设计等进行了详细介绍。2005年此文以《明代文人戏剧,1338—1644》为题在伦敦出版。^⑮

与戏曲研究一样,1990年代北美的一些学者也开始运用后现代、后殖民主义、身份认同等理论研究中国说唱艺术。如罗拉·麦克丹尼尔(Laura A. McDaniel)1997年在耶鲁大学完成的探讨上海评弹艺人1849年至1949年一百年间社会流动性和地位变迁的博士论文^⑯。相似的博士论文还有卡尔藤·本森(Carlton Benson)1996年在加州大学伯克利分校完成《从茶馆到广播电台:二十世纪三十年代上海的故事讲述与文化的商业化》^⑰一文。与麦克丹尼尔强调地方历史、社团、身份认同的做法不同,本森的博士论文通过弹词在剧场、电台、商场、茶馆、娱乐场等这些公共场所的表演,以及弹词艺人、商家、政客对电台、收音机、唱片这些新兴大众媒体的运用来研究弹词与上海老百姓的互动。^⑱

1990年代——中国当代作曲家研究

在二十世纪八十年代之前,有关当代中国当代作曲家及其作品的研究除了极少例外,可以说几乎没有人涉及。进入1980年代后,北美大学的学子(以华裔学者为主)开始以周文中

^⑩ Kuang-sheng Shih, "Ritualistic Aspects of Yuan Tsa-chu Theater," Ph.D. dissertation, University of California, Los Angeles, 1992.

^⑪ 田民:《美国的中国戏剧研究》,张海惠、薛昭慧、蒋树勇编:《北美中国学——研究概述与文献资源》,第672页。

^⑫ Karin E. Myhre, "The Appearances of Ghosts in Northern Drama," Ph.D. dissertation, University of California, Berkeley, 1998.

^⑬ Guo Yingde, "An Overview of Research on Classical Chinese Drama in North America (1998-2008)," *Asian Theatre Journal* 27.1, Spring 2010, p. 158. 李安光:《英语世界元杂剧研究博士论文(1952—2011)的研究特征、方法以及意义与价值》,第114页。

^⑭ Grant Guangren Shen, "Theatre Performance during the Ming Dynasty," Ph.D. dissertation, University of Hawaii at Manoa, 1994.

^⑮ Guangren Shen, *Elite Theatre in Ming China, 1338-1644*, London: Routledge, 2005.

^⑯ Laura Andrews McDaniel, "Jumping the Dragon Gate: Social Mobility among Storytellers in Shanghai, 1849-1949," Ph.D. dissertation, Yale University, 1997.

^⑰ Carlton Benson, "From Teahouse to Radio: Story Telling and the Commercialization of Culture in 1930s Shanghai," Ph.D. dissertation, University of California, Berkeley, 1996.

^⑱ 参见宫宏宇:《近二十年来海外有关中国音乐研究之发展与动向(下)》,《音乐研究》2008年第4期,第117—119页。

早期的管弦乐作品与中国文化、^⑫江文也钢琴作品的风格、^⑬齐尔品的《中国小宇宙》、^⑭马水龙的钢琴独奏曲,^⑮以及中国近现代钢琴作品创作史^⑯为题作硕士或博士学位论文。北美最早涉及当代中国大陆作曲家的博士论文出现于1980年代末,如Shu-mei Yang 1988年提交给美国北德克萨斯那大学的音乐艺术博士论文就简单地提到黄自、萧友梅和贺绿汀和他们的作品。^⑰1990年代后,随着赴欧美中国留学生的不断增多,有关中国两岸三地当代作曲家及作品的学位论文也逐渐增多。以美国的大学为例,1990年代首先出现的是Seok-Kwee Chew 1990年在纽约大学完成的分析周文中作品与中国美学观念的博士论文^⑱。与此同时,Lei Vai-Meng向伊利诺斯大学提交了研究林晶晶、陈怡、周龙作品的

音乐艺术博士论文^⑲。1992年,Liang Erhei向路易斯安娜州立大学提交了研究桑桐1989年所作的一些钢琴曲,以及陈铭志1989年创作的三首《前奏与赋格》的音乐艺术博士论文^⑳,同年,Xiaoming Lang向亚里桑那大学提交了以陈钢、何占豪及小提琴协奏曲《梁祝》为题的音乐艺术博士论文^㉑。1993年,约翰·沃恩(John D. Vaughan)向约翰霍普金斯大学提交了研究许常惠钢琴作品的音乐艺术博士论文^㉒。1995年,汪容生向鲍尔州立大学提交了分析贺绿汀、瞿维、丁善德、黎英海钢琴作品的音乐艺术博士论文^㉓,Jui-Wen Ginger Chen提交给西北大学、以研究萧泰然为主的音乐艺术博士论文《当代台湾作曲家和他们的钢琴作品选集》^㉔,同年,Wong Su Sun在德克萨斯大学奥斯汀分校完成了分

-
- ⑫ Wing-Yiu Lau, "The Influence of Chinese Culture on Chou Wen-Chung's Early Orchestral Works," MA. Thesis, University of Georgia, 1986.
- ⑬ Tzong-Kai Kuo, "Chiang Wen-Yeh: The Style of His Selected Piano Works and a Study of Music Modernization in Japan and China," DMA. dissertation, Ohio State University, 1987. Shao-Shan Liu, "Chiang Wen-Yeh: An Overview with An In-Depth Analysis of His Masterwork Folk Festival Poem," DMA. dissertation, University of Texas at Austin, 1998.
- ⑭ Yeou-Huey Luo, "The Influence of Chinese Folk and Instrumental Music on Tcherepnin's 'Chinese Mikrokosmos'," DMA. dissertation, University of North Texas, 1988; Tianshu Wang, 1999, "Alexander Tcherepnin's 'Five Concert Studies': An Homage to Chinese Musical Styles, Instruments, and Traditions," DMA. dissertation, University of Arizona, 1999.
- ⑮ Dorian Ho, "The Solo Piano Music of Shui-Long Ma: A Performance Guide," PhD. New York University, 1989.
- ⑯ Yu-Chien Chen, "A Short History of Chinese Music for Piano," DMA. dissertation, Florida State University, 1988.
- ⑰ Shu-mei Yang, "Piano Music of Native Chinese Composers, with Particular Focus on the Piano Works Since 1950," DMA. dissertation, University of North Texas, 1988.
- ⑱ Seok-Kwee Chew, "Analysis of the Selected Music of Chou Wen-Chung in Relation to Chinese Aesthetics," PhD. dissertation, New York University, 1990.
- ⑲ Vai-Meng Lei, "Three Pieces by Contemporary Chinese Composers: Lam Bun-Ching, Chen Yi and Zhou Long," DMA. dissertation, University of Illinois at Urbana Champaign, 1990.
- ⑳ Liang Erhei, "A Perspective on Selected Compositions by Tong Sang and Mingzhi Chen and an Original Composition: 'Sinfonietta'," DMA. dissertation, Louisiana State University and Agricultural and Mechanical College, 1992.
- ㉑ Lang Xiaoming, "He Zhanhao and Chen Gang: 'The Butterfly Lovers' Violin Concerto," DMA. dissertation, The University of Arizona, 1992.
- ㉒ John D. Vaughan, "The Piano Music of Hsu Tsang-Houei," DMA. dissertation, Peabody Institute of the Johns Hopkins University, 1993.
- ㉓ Rongsheng Wang, "A study of five Chinese piano pieces with a review of the introduction and development of the piano in China," DMA. dissertation, Ball State University, 1995.
- ㉔ Jiu-Wen Ginger Chen, "Selected Contemporary Taiwanese Composers and Their Piano Works," DMA. dissertation, Northwestern University, 1995.

析盛宗亮五首声乐作品的音乐艺术博士论文^⑭。1995年还有两部研究周文中及其作品的博士论文同时杀青:张明坚提交给伊利诺斯大学的《周文中其人其乐》^⑮,黎昭纲提交给印第安纳大学的《周文中早期音乐中的音高组织理论》^⑯。1996年,关振明在纽约州立大学完成了研究周文中1986年至1996年十年间创作的作品(《雾中的北京》《谷应》《山涛》《大提琴协奏曲》《云》)的博士论文《周文中近期作品中的创作构思》^⑰。同年 Shing-lih Chen 向英属哥伦比亚大学提交了研究根据冼星海作品改编的钢琴协奏曲《黄河》的音乐艺术博士论文^⑱,张鹏在纽约大学完成了研究汪立三钢琴作品的博士论文^⑲。1997年,上海音乐学院钢琴系毕业的裴玉树向北德克萨斯大学提交了研究黄安伦《g小调钢琴协奏曲》的音乐艺术博士论文^⑳,同年, Moh-Wei Chen 在南加州大学完成了题为《来自远方的神话:陈怡的中国神话大合唱研究》^㉑的音乐艺术博士论文,

1997年,现在上海音乐学院音乐学系任教的孙国忠向加州大学洛杉矶分校提交了研究朱践耳交响曲的博士论文^㉒。1999年,陈如萍在俄亥俄州立大学完成了《萧泰然的大提琴作品》^㉓的音乐艺术博士论文。同年, Chiung-Tan Hsu 也在俄亥俄州立大学完成了《盛宗亮歌剧〈马季农之歌〉中的音乐风格与文化融合》^㉔的音乐艺术博士论文。

除了对中国当代作曲家及作品的专题研究外,域外自1980年代末出现的一些有关中国近现代音乐发展的博士论文也涉及到中国现当代作曲家。如 Godwin Yuen 1989年提交给澳大利亚格里菲斯大学的专门研究五四运动到1940年代中国革命歌曲风格演变的博士论文^㉕、Mo-ling Chan Yip 于1994年在德克萨斯大学奥斯汀分校完成的关于二十世纪中国合唱音乐的产生及发展的博士论文^㉖、赵皓明(赵琴)1995年提交给加州大学洛杉矶分校的关于二十世纪中国声乐

-
- ⑭ Wong Su Sun, "An Analysis of Five Vocal Works of Bright Sheng," DMA. dissertation, University of Texas at Austin, 1995.
- ⑮ Peter Chang, "Chou Wen-Chung and His Music: A Musical and Biographical Profile of Cultural Synthesis," PhD. dissertation, University of Illinois at Urbana-Champaign, 1995.
- ⑯ Eric Chiu Kong Lai, "A theory of pitch organization in the early music of Chou Wen-chung," PhD. dissertation, Indiana University, 1995.
- ⑰ Chun-Ming Kenneth Kwan, "Compositional Design in Recent Works by Chou Wen-chung," PhD. dissertation, State University of New York at Buffalo, 1996.
- ⑱ Shing-lih Chen, "The 'Yellow River Piano Concerto': Politics, Culture, and Style," DMA. dissertation, University of British Columbia, 1996.
- ⑲ Pang Jane Cheung, "An Analysis of Selected Piano Works of Wang Li-San," PhD. dissertation, New York University, 1996.
- ⑳ Yushu Pei, "An Analysis of the Attempted Amalgamation of Western and Chinese Elements in Huang Anlun's Piano Concerto in G Minor, Opus 258," DMA. dissertation, University of Northern Texas, 1997.
- ㉑ Moh-Wei Chen, "Myths from Afar: Chinese Myths Cantata by Chen Yi," DMA. dissertation, University of Southern California, 1997.
- ㉒ Guozhong Sun, "Zhu Jian-er's Symphonies: Context, Style, Significance," PhD. dissertation, University of California, Los Angeles, 1997.
- ㉓ Ru-Ping Chen, "The Cello Works of Hsiao Tyzen," DMA. dissertation, Ohio State University, 1999.
- ㉔ Chiung-Tan Hsu, "Fusion of Musical Styles and Cultures in Bright Sheng's Opera 'The Song of Majnun'," DMA. dissertation, Ohio State University, 1999.
- ㉕ Godwin Yuen, "Stylistic Development in Chinese Revolutionary Song (1919-1948)," PhD. Thesis, Griffith University, 1989.
- ㉖ Mo-ling Chan Yip, "The Emergence and Development of Chinese Choral Music in the Twentieth Century," DMA. dissertation, University of Texas at Austin, 1994.

发展及其民族主义特性的哲学博士论文^⑮、Xiang Chen Hallis 同年提交给德克萨斯大学奥斯汀分校的博士论文《1912—1949 年的中国艺术歌曲》^⑯等都用了相当大的篇幅分析沈心工、李叔同、萧友梅、黄自、冼星海等的声乐作品。原中国艺术研究院音乐研究所的梁永生 1994 年提交给斯坦福大学的哲学博士论文,虽说着重研究的是西方音乐对二十世纪初中国音乐的影响,但由于牵涉到北大音乐传习所、国立上海音专、上海工部局乐队等,所以他也用了相当的篇幅来讨论和分析萧友梅、黄自、青主等民国期间活跃的音乐家。^⑰周晋民 1993 年在胡德指导下完成的博士论文《中国的新潮音乐》^⑱专注 1980 年代大陆出现的“新潮”作曲家。

二十世纪九十年代在北美出现的有关中国当代作曲家及作品的音乐艺术博士论文的总的特点是:绝大多数的音乐艺术论文出自华人学子之手;对具体作品的技术分析兼及西乐的民族化问题;利用西方音乐学的分析方法分析评判当代中国作曲家及其作品。总体来讲,1990 年代后出现的有关中国当代作曲家研究的音乐艺术博士论文,积极的一方面是将中国当代作曲家及作品引入了西方人的视野,使西方学界接触到了中国当代音乐发展的新信息。但同时也暴露出一些问题。此类著作的通病是作者中国文化(特别是史学)功底的不足,所采用的

材料多为两岸三地已发表的二手资料,所引用的例证是脱离上下文的。从名字可以看出,这些论文的作者均是华人,而且大都来自改革开放后的中国大陆(其中大多是国内音乐学院器乐表演专业的毕业生)。这从侧面表明域外对中国当代作曲家和作品的研究,还大都局限在华人圈内。研究成果在域外的影响说不上很大。不多的例外可举出张明坚、黎昭纲和关振明的周文中研究。张明坚的博士论文《周文中其人其乐》,以及黎昭纲的《周文中早期音乐中的音高组织理论》,后来经过删改后分别于 2006 年和 2009 年正式出版。^⑲关振明后来也就周文中后期的作品发表过论文。^⑳

作者附言:本文为国家社会科学基金重大项目“中国音乐史学基本问题研究”(项目编号:18ZDA025)阶段性成果之一。

(责任编辑 孙晓辉 阴皓)

编辑部附言:本期“海外中国音乐研究”栏目发表的裘陵维助理馆员的《如兰芬芳 隽永绵长——“如兰芳音”策展纪实与思考》、宫宏宇研究员的《二十世纪欧美中国音乐研究学位论文述要》,系《黄钟》编辑部申报获批的“武汉音乐学院 2022 年学科建设重大项目”之“海外中国音乐研究前沿成果译介”(XK2022Z01)的系列成果。

^⑮ Nancy Hao-Ming Chao, “Twentieth Century Chinese Vocal Music with Particular Reference to Its Development and Nationalistic Characteristics from the May Fourth Movement (1919) to 1945,” PhD. dissertation, University of California, Los Angeles, 1995.

^⑯ Xiang Chen Hallis, “Chinese art song from 1912 to 1949,” DMA. dissertation, University of Texas at Austin, 1995.

^⑰ Liang Yongsheng, “Western Influence on Chinese Music in the Early Twentieth Century,” PhD. dissertation, Stanford University, 1994.

^⑱ Jinmin Zhou, “New Wave Music in China,” PhD. dissertation, University of Maryland at Baltimore County, 1993.

^⑲ Eric Lai, “The Music of Chou Wen-chung”, Farnham: Ashgate, 2009; Peter Chang, Chou Wen-chung: *The Life and Work of a Contemporary Chinese-Born American Composer*, Lanham: The Scarecrow Press, 2006.

^⑳ 关振明:《谈周文中近作》,《中央音乐学院学报》1999 年第 1 期,第 15—20 页。

Overseas Studies of Chinese Music

Sweet Sounds from Rulan Chao Pian are as Lingering as the Fragrance of Orchids—Factual Records of and Reflections on the Curation of the Exhibition “Sweet Sounds from Rulan Chao Pian” / QIU Lingwei (4)

Abstract: This article summarizes of the “Sweet Sounds from Rulan Chao Pian: Rulan Chao Pian Memorial Exhibition” held at Harvard University’s Music Library from the curator’s perspective. It covers various aspects of Rulan Chao Pian’s life, highlighting her significant contributions to the overseas dissemination of Chinese culture.

Keywords: Sweet Sounds from Rulan Chao Pian; exhibition; donation; university library’s music collection; overseas studies of Chinese music

An Outline of Western Theses on Chinese Music in the 20th Century (II) / GONG Hongyu (23)

Abstract: European-language theses on Chinese music have abounded over the years. Examining the topics, features, approaches, and viewpoints elucidated by European-language theses concerning Chinese music is of both academic significance and reference value to the further studies of Chinese music in China.

Keywords: European-speaking world; studies of Chinese music; thesis; academic significance

Ethnomusicology

On the Affinity between Mongolian and Hungarian Folk Songs / WU Lanjie (41)

Abstract: This paper compares Mongolian and Hungarian folk songs as presented in the book *On Hungarian Folk Music*. Based on the comparison, it identifies nine folk songs that are remarkably similar and can be considered as different variations of the same parent tune.

Keywords: same folk tune; Mongolian; Hungary; Xianbei; ethnic fusion

Performing Sápmi as Homeland and Nation: A Study of Contemporary Sámi CDs / Written by CHEN Xinjie & Krisala Harrison (Canada); translated by CHEN Xinjie (49)

Abstract: This paper examines how CDs of music by the indigenous Sámi people in the 21st century render Sápmi, a geographical and cultural concept of Sámi traditions, into a political reality associated with Sámi ethnic identity. The sounds, liner notes, and images featured in these CDs highlight Sápmi as an epitome of the cradle of the Sámi culture.

Keywords: Sámi; Sápmi; compact disc(CD)

Composition of Community Music in the History of Academic Community—A Case Study of the Community Music Activity Commission of the International Society for Music Education / XIAHOU Xiaoyu (61)

Abstract: This paper aims to present the composition of community music in the Western academic community by exploring the history of the CMA (The Community Music Activity Commission), thereby assessing the research of community music in China.

Keywords: community music; participation; collaboration; diversity

Investigation and Analysis of *Mabu* of the Yi People on the Border between Sichuan and Yunnan Provinces / QI Jinhui & YANG Chen (69)

Abstract: Based on the literature and fieldwork, the author draws a preliminary conclusion: “*bure*” as another name for *mabu* (a wind instrument) is debatable; there are only slight differences in *mabu* crafting techniques in different places, and the bell mouth of *mabu* has little effect on the instrument itself.

Keywords: *mabu*; clarinet; wind instrument; Sichuan Province; Yunnan Province

A Preliminary Study of the Affinity between [*Gu baolao*] and [*Baolao'er*] / TANG Junqian(76)

Abstract: The traditional Chinese opera Qupai [*Gu baolao*] and [*Baolao'er*] are both original titles in the zhonglü mode of the northern opera. The author conducts exploratory comparative research on the origin of the two Qupai and their corresponding lyrics and music to examine the affinity between them.

Keywords: [*Baolao'er*]; [*Gu baolao*]; affinity